

## Actualité nationale - initiative

09.10.2009 Le Temps

Brèves, p. 8

### Jeux d'argent

● Plus rien ne s'oppose à ce que l'initiative populaire «Pour des jeux d'argent au service du bien commun» soit soumise au peuple. Elle a formellement abouti, 170 101 des 193 710 signatures recueillies étant valables, a indiqué jeudi la Chancellerie fédérale. Le texte veut ancrer dans la Constitution le principe d'utilité publique de tous les jeux d'argent. Il vise à garantir que les loteries et paris continuent de remettre l'intégralité de leurs bénéfices à des projets culturels, sociaux et sportifs. (ATS)

09.10.2009 Agefi / Quotidien économique suisse

JEUX D'ARGENT: l'initiative populaire a formellement abouti, p. 9

### JEUX D'ARGENT: l'initiative populaire a formellement abouti

Plus rien ne s'oppose à ce que l'initiative populaire «Pour des jeux d'argent au service du bien commun» soit soumise au peuple. Elle a formellement abouti, 170'101 des 193'710 signatures recueillies étant valables, a indiqué jeudi la Chancellerie fédérale. Le texte déposée le 10 septembre veut ancrer dans la constitution le principe d'utilité publique de tous les jeux d'argent. Il vise à garantir que les loteries et paris continuent de remettre l'intégralité de leurs bénéfices à des projets culturels, sociaux et sportifs. Il y va de plus de 500 millions de francs par année. – (ats)

09.10.2009 Basler Zeitung

Lotterie-Initiative mit genügend Unterschriften, p. 6

## Lotterie-Initiative mit genügend Unterschriften

**BERN.** Die Volksinitiative «Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls» ist mit 170 000 Unterschriften formell zustande gekommen. Die Initianten aus dem Umfeld der Loterie Romande wollen den Bund dazu verpflichten, die Gewinne aus Lotterien und Wetten weiterhin den Kantonen auszuschütten und damit gemeinnützigen Zwecken zuzuführen. SDA

09.10.2009 St. Galler Tagblatt / Stammausgabe

Geldspiel-Initiative kommt zustande, p. 5

## Geldspiel-Initiative kommt zustande

**BERN.** Die Volksinitiative «Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls» ist formell zustande gekommen. Von den über 190 000 eingereichten Unterschriften sind gut 170 000 gültig, wie die Bundeskanzlei nach der Prüfung der Unterschriftenlisten mitteilt. Die Initianten aus den Bereichen Sport, Kultur und Soziales wollen mit dem vor rund anderthalb Jahren lancierten Begehren klare Grundsätze für Geldspiele fixieren und sicherstellen, dass die Gewinne dem Gemeinwohl zukommen. Lotterien und Wetten sollen dabei in der Zuständigkeit der Kantone bleiben. Im Spielbankengesetz wird eine Präzisierung des gemeinnützigen Status der Casinos angestrebt. Der Schweizer Casino-Verband bekräftigte in einer Mitteilung, dass er die Initiative ablehnt. Sie sei überflüssig, löse keine Probleme. (ap)

**09.10.2009 20 Minuten Zürich**  
**170000 gültige Unterschriften, p. 6**

## **170 000 gültige Unterschriften**

**BERN.** Die Volksinitiative «Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls» ist formell zustande gekommen. Von den über 190 000 eingereichten Unterschriften sind gut 170 000 gültig, wie die Bundeskanzlei gestern mitteilte. Die Initianten wollen mit dem Begehren klare Grundsätze für Geldspiele fixieren und sicherstellen, dass die Gewinne dem Gemeinwohl zukommen. Bereits verurteilt hat der Schweizerische Casino-Verband die Initiative: Sie sei eine Mogelpackung. Gemeinwohl werde suggeriert, dabei gehe es den Lotteriegesellschaften darum, ihre Monopolstellungen in der Verfassung zu verankern.

**09.10.2009 Berner Zeitung/ Stadt+Region Bern/Nord**  
**Initiative gültig, p. 3**

**GELDSPIELE**

### **Initiative gültig**

Die Volksinitiative «Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls» ist formell zu Stande gekommen. Die Initianten aus dem Umfeld der Loterie Romande wollen den Bund darauf verpflichten, die Gewinne aus Lotterien und Wetten weiterhin den Kantonen auszuschütten und damit gemeinnützigen Zwecken zuzuführen. sda

**09.10.2009 Der Bund**  
**170 000 Unterschriften, p. 7**

### **170 000 Unterschriften**

**GELDSPIEL-INITIATIVE** Die Volksinitiative «Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls» ist formell zustande gekommen. Von den über 190 000 eingereichten Unterschriften sind gut 170 000 gültig, wie die Bundeskanzlei gestern mitteilte. Die Initianten aus den Bereichen Sport, Kultur und Soziales wollen mit dem Begehren klare Grundsätze für Geldspiele fixieren und sicherstellen, dass die Gewinne dem Gemeinwohl zukommen. Lotterien und Wetten sollen dabei in der Zuständigkeit der Kantone bleiben. (ap)

## **Nachrichten**

Volksbegehren

### **Über 170 000 Unterschriften für Geldspiel-Initiative**

Die Volksinitiative «Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls» ist formell zustande gekommen. Von den über 190 000 eingereichten Unterschriften sind gut 170 000 gültig, wie die Bundeskanzlei gestern mitteilte. Die Initianten aus den Bereichen Sport, Kultur und Soziales wollen mit dem Begehren klare Grundsätze für Geldspiele fixieren und sicherstellen, dass die Gewinne dem Gemeinwohl zukommen. Lotterien und Wetten sollen dabei in der Zuständigkeit der Kantone bleiben. (AP)

### **Bern Casino-Geld für Gemeinwohl einsetzen**

Die Volksinitiative «Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls» ist zustande gekommen, wie die Bundeskanzlei gestern mitteilte. Die Initianten aus den Bereichen Sport, Kultur und Soziales wollen mit dem Begehren klare Grundsätze für Geldspiele fixieren und sicherstellen, dass die Gewinne dem Gemeinwohl zukommen. Im Spielbankengesetz wird eine Präzisierung des gemeinnützigen Status der Casinos angestrebt. Der Schweizer Casino-Verband bekräftigte in einer Mitteilung, dass er die Initiative ablehnt. (AP)

## [ots] 09.10.2009 L'initiative populaire fédérale «Pour des jeux d'argent au service du bien commun» a abouti

Berne (ats) Berne (ots) - L'initiative populaire fédérale «Pour des jeux d'argent au service du bien commun» a formellement abouti. C'est ce qu'a constaté la Chancellerie fédérale le mardi 6 octobre 2009. Le Comité d'initiative est satisfait que cette dernière, lancée le 22 avril 2008 par des représentants de tous les horizons politiques et des milieux culturels, sociaux et sportifs, ait passé ce cap important. Il souhaite que l'initiative, légitimée par un fort soutien populaire, soit désormais traitée de manière constructive par les autorités fédérales (Conseil fédéral, puis Parlement).

Cette initiative postule que tous les jeux d'argent obéissent à des principes clairs et servent le bien commun. L'article 106 de la Constitution fédérale devra être modifié sur trois points essentiels:

- Premièrement, tous les jeux d'argent doivent servir l'utilité publique. Confédération et cantons uniront leurs forces pour coordonner leur politique en la matière et lutter contre l'addiction au jeu.
- Deuxièmement, les casinos restent de la compétence de la Confédération et la taxe prélevée sur leurs activités affectée à l'AVS. La loi fédérale sur les maisons de jeu devra préciser leur statut d'utilité publique.
- Troisièmement, les loteries et les paris demeurent de la compétence des cantons. Elles devront, comme jusqu'ici, remettre l'intégralité de leurs bénéfices à l'utilité publique culturelle, sociale et sportive.

ots Originaltext: Comité d'initiative pour des jeux d'argent au service du bien commun Internet: [www.presseportal.ch/fr](http://www.presseportal.ch/fr)

Contact: Ruth Lüthi co-présidente Mobile: +41/79/214'13'31

Jean-Pierre Beuret co-président Mobile: +41/79/332'01'00

Melchior Ehrlé co-président Mobile: +41/78/830'43'43

## 08.10.2009, <http://www.24heures.ch/actu/suisse> L'initiative de la Loterie romande a formellement abouti

**JEUX | Les Suisses voteront pour dire s'ils souhaitent que les bénéfices des jeux d'argent soient attribués intégralement à des causes d'utilité publique.**

© KEYSTONE |

L'initiative populaire de la Loterie romande a formellement abouti. La Chancellerie fédérale a annoncé jeudi que 170.101 des 193.710 signatures déposées en septembre dernier sont valables. L'initiative populaire «pour des jeux d'argent au service du bien commun» veut ancrer dans la Constitution fédérale le caractère incontournable d'utilité publique de tous les jeux d'argent exploités en Suisse, y compris ceux des casinos. L'intégralité des bénéfices des loteries et des paris devrait être affectée à la culture, au social et au sport.



L'initiative répartit les compétences: les loteries et paris demeurent de la compétence des cantons, les casinos restent du ressort de la Confédération. La loi sur les maisons de jeu devra préciser leur statut d'utilité publique. La taxe prélevée sur leurs activités resterait affectée à l'AVS.

Du côté des casinos, l'initiative fait grincer des dents. La Fédération suisse des casinos estime qu'elle n'apporte aucune solution aux problèmes actuels, qu'il s'agisse de la réglementation du jeu sur Internet, de la délimitation des différents types de jeux et de la lutte contre le jeu illégal. Selon la FSC, l'initiative vise «essentiellement à cimenter le monopole des sociétés de loterie».

### **ATS, 08.10.2009, 14h24 Jeux d'argent L'initiative populaire a formellement abouti**

Berne (ats) Plus rien ne s'oppose à ce que l'initiative populaire "Pour des jeux d'argent au service du bien commun" soit soumise au peuple. Elle a formellement abouti, 170'101 des 193'710 signatures recueillies étant valables, a indiqué jeudi la Chancellerie fédérale.

Le texte déposée le 10 septembre veut ancrer dans la constitution le principe d'utilité publique de tous les jeux d'argent. Il vise à garantir que les loteries et paris continuent de remettre l'intégralité de leurs bénéfices à des projets culturels, sociaux et sportifs. Il y va de plus de 500 millions de francs par année.

### **08.10.2009 awp Finanznachrichten CH/Lotterie-Initiative formell zustande gekommen**

08.10.2009 15:01:32 AWP 747

#### **CH/Lotterie-Initiative formell zustande gekommen**

Bern (awp/sda) - Die Volksinitiative "Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls" ist formell zustande gekommen. 170'101 der 193'710 im September eingereichten Unterschriften hat die Bundeskanzlei bei der Prüfung als gültig anerkannt.

Die Initianten aus dem Umfeld der Loterie romande (LoRo) wollen den Bund darauf verpflichten, die Gewinne aus Lotterien und Wetten weiterhin den Kantonen auszuschütten und damit gemeinnützigen Zwecken zuzuführen.

Hintergrund des Volksbegehrens ist der Streit um die sogenannten Tactilo- oder Touchlot-Automaten. Die Eidg. Spielbankenkommission (ESBK) betrachtet diese Apparate als Glücksspielautomaten und lässt sie nur noch in Casinos zu.

Insbesondere die LoRo wird wegen dem Wegfall der Gewinne aus den Tactilo-Automaten empfindliche Einnahmefälle verzeichnen. Damit sind auch ihre Gewinnausschüttungen an Organisationen aus der Kultur, dem Sport oder dem Sozialwesen gefährdet.

Die Kantone als Träger der Landeslotterien haben gegen den Entscheid der ESBK rekuriert. Sie befürchten, dass durch den Wegfall der Lotterie-Beiträge die Angebote in Kultur und Sport zusammengestrichen werden müssen. Stehen die Apparate in Casinos, fällt für diese Sektoren fast nichts ab.

Comité d'initiative « Pour des jeux d'argent au service du bien commun »

Initiativkomitee « Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls »

Comitato d'iniziativa « Per giochi in denaro al servizio del bene comune »

Berne, le 8 octobre 2009

## COMMUNIQUE DE PRESSE

### **L'initiative populaire fédérale « Pour des jeux d'argent au service du bien commun » a abouti**

L'initiative populaire fédérale « Pour des jeux d'argent au service du bien commun » a formellement abouti. C'est ce qu'a constaté la Chancellerie fédérale le mardi 6 octobre 2009. Le Comité d'initiative est satisfait que cette dernière, lancée le 22 avril 2008 par des représentants de tous les horizons politiques et des milieux culturels, sociaux et sportifs, ait passé ce cap important. Il souhaite que l'initiative, légitimée par un fort soutien populaire, soit désormais traitée de manière constructive par les autorités fédérales (Conseil fédéral, puis Parlement).

Cette initiative postule que tous les jeux d'argent obéissent à des principes clairs et servent le bien commun. L'article 106 de la Constitution fédérale devra être modifié sur trois points essentiels :

- Premièrement, tous les jeux d'argent doivent servir l'utilité publique. Confédération et cantons uniront leurs forces pour coordonner leur politique en la matière et lutter contre l'addiction au jeu.
- Deuxièmement, les casinos restent de la compétence de la Confédération et la taxe prélevée sur leurs activités affectée à l'AVS. La loi fédérale sur les maisons de jeu devra préciser leur statut d'utilité publique.
- Troisièmement, les loteries et les paris demeurent de la compétence des cantons. Elles devront, comme jusqu'ici, remettre l'intégralité de leurs bénéfices à l'utilité publique culturelle, sociale et sportive.

#### Contacts

- Ruth Lüthi, co-présidente, tél. 079/214 13 31
- Jean-Pierre Beuret, co-président, tél. 079/332 01 00
- Melchior Ehrler, co-président, tél. 078/830 43 43

Comité d'initiative « Pour des jeux d'argent au service du bien commun », Case postale 5735, 1002 Lausanne

Initiativkomitee « Für Geldspiele im Dienste des Gemeinwohls », Postfach, 9029 St.Gallen

Comitato d'iniziativa « Per giochi in denaro al servizio del bene comune », Casella postale, 9029 San Gallo

[www.biencommun.ch](http://www.biencommun.ch)

[www.gemeinwohl.ch](http://www.gemeinwohl.ch)

[www.benecomune.ch](http://www.benecomune.ch)